FORMULAIRE NO. 3317–905 Rev. A F

TORO®

MODÈLES NO. 20803B – 6900001 ET SUIVANTS
MODÈLES NO. 20808B – 6900001 ET SUIVANTS

MANUAL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

TONDEUSE RECYCLER® DE 48 CM À USAGE PROFESSIONNEL

⚠ RÈGLES DE SÉCURITÉ

APPRENTISSAGE

1. Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de l'équipement.
2. Ne jamais laisser des enfants, ou des adultes n'ayant pas pris connaissance de ces instructions, utiliser la tondeuse. Certaines législations imposent un âge minimum pour l'utilisation de ce type d'engin.
3. Ne jamais tondre lorsque des personnes, et surtout des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.
4. Ne jamais perdre de vue que l'utilisateur est responsable de tout accident ou dommage causé aux autres personnes et à leurs possessions.

PRÉLIMINAIRES

1. Porter des pantalons et des chaussures solides. Ne pas tondre pieds nus ou en sandales.
2. Inspecter soigneusement la zone à tondre, et retirer tout objet susceptible d'être projeté par la machine.
3. AVERTISSEMENT - L'essence est extrêmement inflammable.
   - Conserver l'essence dans un récipient spécialement conçu à cet effet.
   - Toujours faire le plein à l'extérieur, et ne jamais fumer durant cette opération.
   - Faire le plein avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir d'essence ou rajouter du carburant lorsque le moteur tourne ou qu'il est chaud.
   - Si l'on a renversé de l'essence, ne pas démarrer le moteur à cet endroit, mais éloigner la tondeuse et éviter toute source possible d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence soient entièrement dissipées.
   - Refermer soigneusement tous les réservoirs et récipients contenant l'essence.
4. Remplacer les silencieux s'ils sont défectueux.
5. Avant d'utiliser la tondeuse, toujours vérifier si les lames, boulons de lame et ensembles de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacer les boulons et les lames usées ou endommagées par paires pour ne pas modifier l'équilibre.
6. Attention, sur les machines à plusieurs lames, la rotation d'une lame peut entraîner le déplacement des autres lames.

UTILISATION

1. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos où le monoxyde de carbone dangereux dégagé par l'échappement risque de s'accumuler.
2. Ne tondre qu'en plein jour, ou avec un éclairage artificiel suffisant.
3. Ne pas utiliser la machine dans l'herbe humide, si possible.
4. Dans les terrains en pente, faire particulièrement attention à ne pas glisser.
5. Marcher et ne pas courir.
6. Les tondeuses rotatives sur roues doivent se déplacer perpendiculairement à la pente, et jamais vers le haut ou vers le bas.
7. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait demi-tour sur un terrain en pente.
8. Ne pas tondre de pentes trop raides.
9. Etre extrêmement prudent lorsqu'on fait marche arrière ou qu'on tire la tondeuse vers soi.
10. Immobiliser la ou les lames s'il faut soulever la tondeuse pour traverser des surfaces non herbeuses, et pour le transport jusqu'à l'endroit à tondre et retour.
11. Ne jamais utiliser une tondeuse dont les pièces de garde et de protection manquent ou sont défectueuses, ou dont l'équipement de sécurité tel que les déflecteurs et/ou sacs à herbe n'est pas en place.
12. Ne pas provoquer de surrégime en modifiant le réglage du moteur.
13. Débrayer l'entraînement des roues et des lames avant de démarrer le moteur.
14. Démarrer le moteur ou mettre le contact prudemment, conformément aux instructions, en gardant les pieds loin des lames.
15. Ne pas incliner la tondeuse lors du démarrage du moteur ou de la mise du contact, à moins que ce ne soit indispensable au démarrage. En ce cas, ne pas la relever plus qu'il n'est indispensable, et ne relever que la partie éloignée de l'utilisateur.
16. Ne pas se tenir devant l'éjecteur lors du démarrage du moteur.

©The Toro Company-1995, Rev. 1996
Tous droits réserveés

⚠ RÈGLES DE SÉCURITÉ

17. Ne pas approcher les mains ou les pieds des pièces en rotation. Ne jamais se trouver devant l'ouverture d'éjection.

18. Ne jamais soulever ou porter une tondeuse dont le moteur tourne.

19. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie:

- avant de dégager ou désobstruer l'éjecteur;
- avant d'inspecter, nettoyer ou effectuer toute opération sur la tondeuse;
- après avoir heurté un corps étranger. Vérifier si la tondeuse n'est pas endommagée et apporter les réparations éventuellement nécessaires avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse;
- si la tondeuse se met à vibrer de manière anormale (vérifier immédiatement).

20. Arrêter le moteur:

- chaque fois que l'on quitte la tondeuse;
- avant de rajouter de l'essence.

21. Réduire les gaz avant d'arrêter le moteur, et couper l'arrivée d'essence lorsqu'on a fini de tondre si la tondeuse est équipée d'un robinet d'essence.

22. Ne pas aller trop vite lorsqu'on utilise un siège tracté.

ENTRETIEN ET REMISAGE

1. S'assurer que les écrous, boulons et vis soient toujours bien serrés pour être sûr de pouvoir utiliser la tondeuse sans danger.

2. Ne jamais entreposer une tondeuse dont le réservoir contient de l'essence dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.

3. Laisser le moteur refroidir avant de rentrer la tondeuse dans un endroit clos.

4. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur, le silencieux, le bac à batterie et l'endroit de stockage de l'essence de tout excès de graisse, des herbes et des feuilles.

5. Vérifier fréquemment l'état et l'usure du sac à herbe.

6. Remplacer les pièces usées ou endommagées pour éviter les accidents.

7. La vidange du réservoir d'essence doit impérativement s'effectuer à l'extérieur.

NIVEAU DE PRESSION ACOUSTIQUE

Modèles 20803B

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: 83 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5–1984.

Modèles 20808B

Cette machine a un niveau de pression acoustique continu équivalent pondéré A à l'oreille de l'utilisateur de: 82 dB(A), déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ANSI B71.5–1984.

NIVEAU DE PUISSANCE ACOUSTIQUE

Cette machine a un niveau de puissance acoustique de: 96 dB(A) / 1 pW, déterminé sur base de mesures de machines identiques conformément à la directive 84/538/CEE et ses amendements.

NIVEAU DE VIBRATIONS

Modèles 20803B

Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 9,4 m/s^2, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

Modèles 20808B

Cette machine a un niveau de vibrations maximum de 5,5 m/s^2, déterminé sur base de mesures de machines identiques, selon ISO 5349.

GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

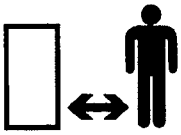
Triangle d'alerte de sécurité--le pictogramme à l'intérieur indique un danger

Symbole d'alerte de sécurité

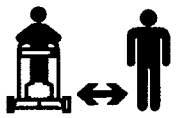
Lire le manuel de l'utilisateur

Suivre la procédure d'entretien décrite dans le manuel

Rester à une distance suffisante de la machine

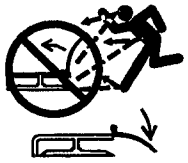


Rester à une distance suffisante de la tondeuse



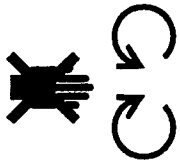
Projection d'objets--- risques pour tout le corps

Projection d'objets--- Tondeuse rotative à montage latéral. Laisser le bouclier déflecteur en place

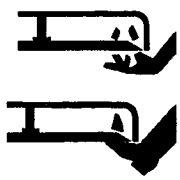


Arrêter le moteur avant de quitter la position de conduite

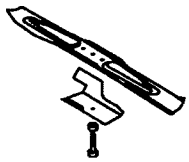
Ne pas ouvrir ou retirer les boucliers de protection quand le moteur tourne



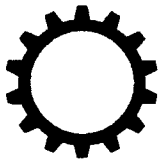
La lame en rotation peut couper les doigts des mains ou des pieds. Rester à distance tant que le moteur tourne.



Pour le paillage, protéger la lame par une pièce de renfort sur les tondeuses à prise de paillage



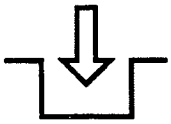
Transmission



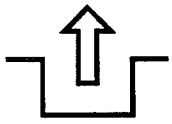
Huile

Marche

Engager



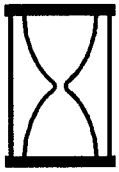
Désengager



Etat de charge de la batterie

GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

Horamètre/compteur d'heures de fonctionnement



Rapide

Lent

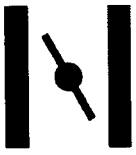
Augmentation/réduction

Point de graissage

Démarrage du moteur

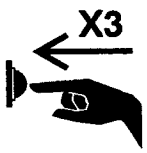
Arrêt du moteur

Starter



Amorceur (aide au démarrage)

Presser trois fois l'amorceur



Carburant

Point mort

Première vitesse

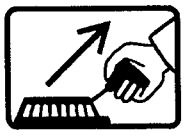
Deuxième vitesse

Troisième vitesse

Elément coupant-- symbole de base

Elément coupant-- réglage de hauteur

Tirer le lanceur



Roue

Traction des roues

GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES

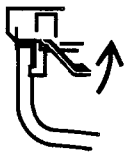
Ne pas jeter la batterie à la poubelle

Insérer la clé de contact

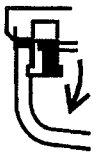
Tourner la clé de contact

Déplacer la commande

Pousser la commande vers l'avant



Tirer la commande vers l'arrière

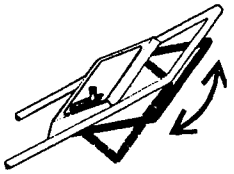


Baisser la barre de commande

Lever la barre de commande

Lever/baisser la barre de commande

Lever/baisser la barre de commande



Lever la barre de commande

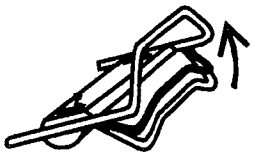


TABLE DES MATIÈRES

	Page
Instructions de montage	6-7
Avant la mise en marche	7-8
Conseils pour le recyclage	8
Instruction d'utilisation	9-11
Entretien	11-16
Entretien du filtre à air	11
Remplacement de la bougie	12
Vidange du carburant	12
Vidange de l'huile de carter	12
Réglage de la commande des gaz	12-13
Réglage de l'entraînement des roues	13
Réglage du câble de frein	13
Inspection/dépose/aiguisage des lames	14-15
Lubrification	15
Nettoyage du carter de la tondeuse	15
Préparation de la tondeuse pour le remisage	16
Identification du produit	17
Service après-vente TORO	17
Fische d'entretien	17

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTALLATION DU GUIDON

1. INSTALLATION DU GUIDON—Desserrer les boutons du support de montage (fig. 1).

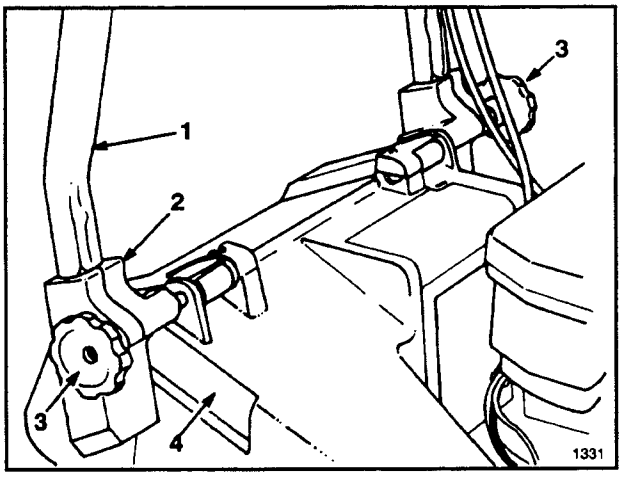


Figure 1

1. Guidon
2. Support de montage
3. Boutons
4. Poche du carter

2. Placer les supports de montage en position verticale de façon à ce que les trous soient orientés vers le haut.

3. Glisser les extrémités du guidon dans les trous des supports de montage jusqu'à ce celles-ci soient bien en place dans les supports (fig. 1). S'assurer que les câbles des gaz et du dispositif d'entraînement des roues (modèles autopropulsés) se trouvent sur le haut du support de montage de gauche (fig. 2).

4. Faire tourner la poignée et les supports vers l'arrière jusqu'à ce que ces derniers soient fermement maintenus dans les cavités du carter (fig. 2).

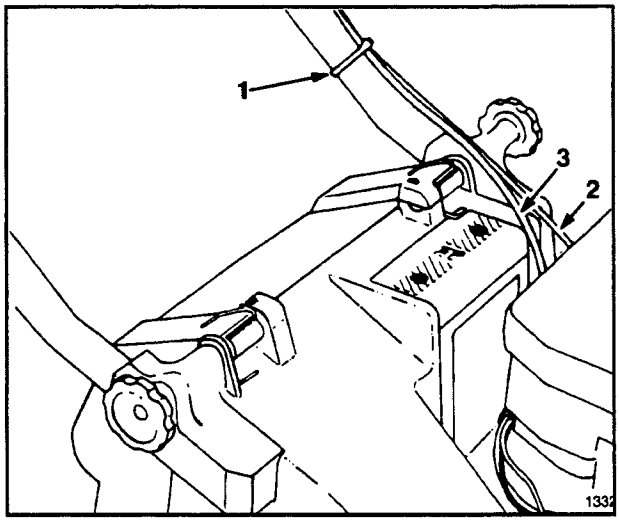


Figure 2

1. Serre-câble
2. Câble des gaz
***3. Câble d'embrayage**
***modèles autopropulsés seulement**

5. Serrer les boutons jusqu'à ce que les encoches du dessus des supports de montage se touchent.

6. Fixer le(s) câble(s) sur la partie inférieure gauche du guidon au moyen d'un serre-câble (fig. 3). Ce collier doit se trouver à 25 mm (1 pouce) du coude du guidon. Pour le placement correct du câble, voir la figure 3.

Remarque: S'assurer que le(s) câble(s) n'entrave(nt) pas la man uvre du volet de l'éjection.

7. Couper l'excès du collier sur la partie inférieure gauche du guidon.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

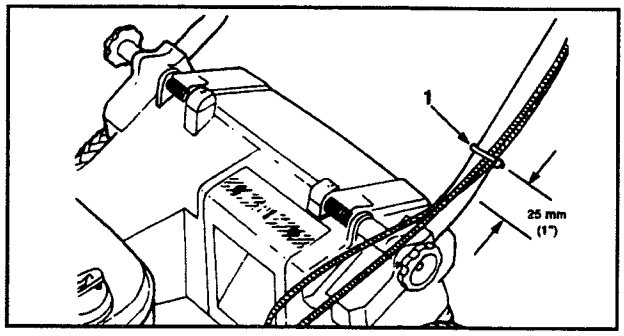


Figure 3

1. Serre-câble

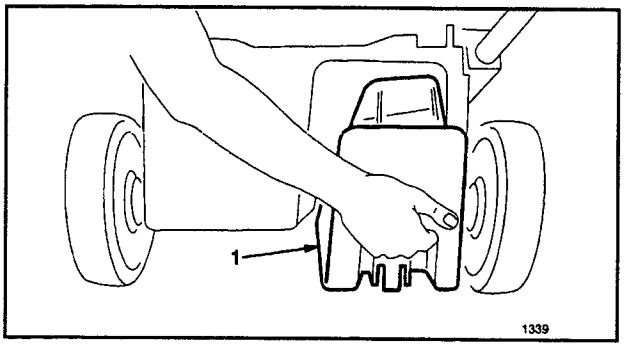


Figure 4

1. Obturateur

INSTALLATION DE L'OBTURATEUR DU TUNNEL DE DÉCHARGE

1. S'assurer que le moteur est arrêté.
2. Ouvrir le volet d'éjection et insérer l'obturateur dans le tunnel d'éjection (Fig. 4).
3. Enfoncer complètement l'obturateur dans le tunnel d'éjection.
4. Abaisser le volet d'éjection sur l'obturateur.

INSTALLATION DU CÂBLE DE DÉMARREUR

1. Faire passer le câble à travers le guide placé sur le mancheron (fig. 5). Pour faciliter l'opération, serrer la barre de commande de lame sur le mancheron pour relâcher le frein de lame.

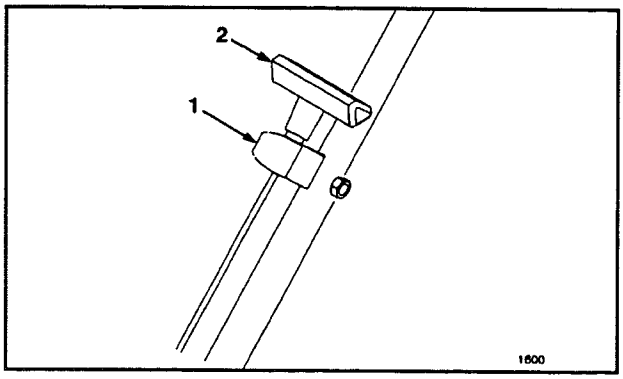


Figure 5

1. Guide câble
2. Câble de démarreur

AVANT LA MISE EN MARCHE

REMPLIR LE CARTER D'HUILE

Au départ, le carter doit être rempli avec 0,6 litres (20 onces) d'huile SAE 30. Utiliser n'importe quelle huile détergente de bonne qualité répondant à la "classification de service" API (American Petroleum Institute) SF, SG ou SH.

Avant chaque usage, s'assurer que le niveau d'huile se situe entre les repères ADD et FULL (fig. 6). Ajouter de l'huile suivant les besoins.

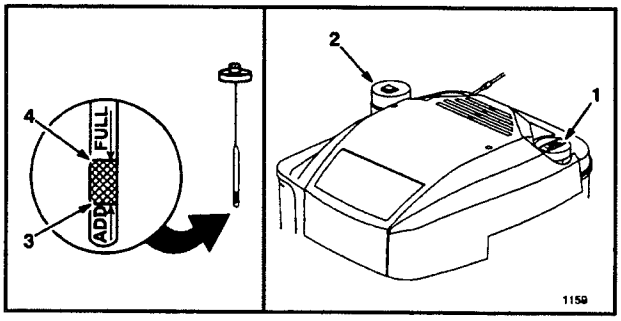


Figure 6

1. Jauge
2. Bouchon du réservoir de carburant
3. Repère ADD (ajouter)
4. Repère FULL (plein)

1. Placer la tondeuse sur une surface plane et nettoyer le pourtour de la jauge d'huile.
2. Retirer la jauge en tournant le bouchon d'1/4 de tour vers la gauche.
3. Essuyer la jauge et l'insérer dans le tube de remplissage. Faire tourner le bouchon d'1/4 de tour. Retirer à nouveau la jauge et vérifier le niveau d'huile (fig. 6). Si ce niveau est insuffisant, ajouter juste assez d'huile pour que celui-ci atteigne le repère FULL sur la jauge. **NE PAS REMPLIR AU DELÀ DU REPÈRE "FULL." CECI RISQUERAIT D'ENDOMMAGER LE MOTEUR AU COURS DU DÉMARRAGE. VERSER L'HUILE LENTEMENT.**

Remarque: Vérifier le niveau d'huile chaque fois que la tondeuse est utilisée ou après 5 heures de fonctionnement. Au début, changer l'huile après les 2 premières heures d'utilisation. Ensuite, procéder à la vidange après 25 heures de service. Des vidanges plus fréquentes seront nécessaires si la tondeuse est utilisée en milieux poussiéreux.

4. Insérer la jauge dans le tube de remplissage et tourner le bouchon de 1/4 de tour vers la droite pour le verrouiller.

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Remarque: la société Toro recommande l'usage d'essence fraîche et propre **SANS PLOMB** normale pour ses produits à moteur à essence. L'essence sans plomb brûle plus proprement, prolonge la durée de vie du moteur et facilite le démarrage en réduisant l'accumulation des résidus dans la chambre de combustion. On pourra toutefois utiliser de l'essence au plomb si du carburant sans plomb n'est pas disponible.

1. Nettoyer le pourtour du bouchon d'essence et le retirer (fig. 6). Remplir d'essence sans plomb jusqu'à 6 ou 13 mm (1/4 ou 1/2 pouce) du haut du réservoir.
2. Replacer le bouchon et essuyer toute essence répandue.

AVANT LA MISE EN MARCHE

⚠ ATTENTION

AVERTISSEMENT: Sous certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. NE PAS FUMER pendant la manutention et garder le carburant à l'écart d'étincelles ou d'une flamme nue. Ne jamais acheter un stock de plus de 30 jours. Entreposer dans un récipient approprié. Tenir hors de portée des enfants.

Remplir le réservoir à l'extérieur et seulement lorsque le moteur est froid. Remplir jusqu'à 6 ou 13 cm (1/4 ou 1/2 pouce) du col de l'orifice de remplissage. Ne pas remplir à ras bord de manière à laisser l'espace nécessaire à l'expansion du carburant. Utiliser un entonnoir ou un bec verseur pour éviter de répandre du carburant. Essuyer toute essence répandue.

IMPORTANT: ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne jamais utiliser de méthanol, d'essence contenant de méthanol ou plus de 10% d'éthanol, d'essence super ou de white spirit, ces produits risquant d'endommager le système de carburation.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence pendant les saisons d'utilisation et d'entreposage. Le stabilisateur/conditionneur Toro nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche les dépôts de vernis gommeux durant la période d'entreposage.

N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX CONÇUS POUR LA STABILISATION DU CARBURANT PENDANT L'ENTREPOSAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO OU UN PRODUIT SIMILAIRE. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT A BASE DE DISTILLATS DE PETROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS A BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ETHANOL, LE METHANOL OU L'ISOPROPYLE. N'UTILISEZ PAS D'ADDITIFS POUR AMELIORER LA PUISSANCE OU LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

Généralités

Pour un résultat optimal et le meilleur aspect possible, suivre les instructions ci–dessous pour la coupe de l'herbe et le hachage des feuilles.

- Veiller à ce que la lame soit maintenue **bien aiguisée** tout au long de la saison de tonte.
- **N'utiliser que sur de l'herbe et des feuilles sèches.** L'herbe et les feuilles mouillées ont tendance à s'accumuler et peuvent obturer la tondeuse ou faire caler le moteur. Elle risquent également d'être glissantes et de causer une chute.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si l'herbe est mouillée, l'opérateur risque de glisser et d'entrer en contact avec la lame.**
- **La lame peut causer des blessures graves.**
- **Ne tondre que si l'herbe est sèche.**

- Régler le moteur sur la vitesse maximum. Plus la puissance est élevée, meilleurs sont les résultats.
- Nettoyer les débris d'herbe ou de feuilles du dessous du carter de la tondeuse après chaque utilisation.
- Garder le moteur en bon état de fonctionnement. Les coupes répétées exigent un entretien fréquent.
- Les coupes répétées soulèvent beaucoup de débris d'herbe et de poussière qui colmatent le filtre à air et réduisent la performance du moteur.

TONTE

- Suivant la saison, l'herbe pousse plus ou moins vite. Dans la chaleur de l'été, il est généralement préférable de tondre en utilisant les réglages de hauteur de coupe C, D ou E. 1/3 de la hauteur d'herbe seulement doit être coupée. Il n'est pas recommandé de tondre avec un réglage au-dessous de C, à moins que l'herbe ne soit éparse ou à la fin de l'automne lorsque la pousse commence à ralentir.
- Lorsque l'herbe est haute de plus de 15 cm (6 po.), pour un résultat optimal, il peut être préférable de faire un premier passage à la hauteur maximum de coupe, en avançant lentement, puis de repasser avec un réglage plus bas. Une herbe trop haute ou l'accumulation de feuilles risquent d'obturer la tondeuse et de faire caler le moteur.
- Alterner la direction de la tonte afin de disperser les déchets plus uniformément et donc, d'obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse n'est pas satisfaisant, essayer les mesures suivantes:

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Essayer une hauteur de coupe plus élevée
- Tondre plus fréquemment.
- Faire chevaucher les andains au lieu de couper une largeur complète à chaque passe.
- Repasser une seconde fois sur les zones dont l'aspect est médiocre.

Hachage de feuilles

- Une fois la tonte achevée, s'assurer au'au moins la moitié de la hauteur d'herbe émerge du tapis de feuilles hachées. Si ce n'est pas le cas, repasser une seconde fois.
- Si les feuilles ne xont pas hachées assez finement pour être dissimulées dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.
- Si beaucoup de feuilles de chêne sont hachées, il peut être désirable de traiter la pelouse à la chaux au printemps. La chaux réduit l'acidité des feuilles de chêne.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

DÉMARRAGE, ARRÊT ET AUTOPROPULSION

COMMANDES - les commandes des gaz, la barre de commande de lame, la barre de commande de traction (modèles autopropulsés uniquement) et le lanceur à cordon se trouvent sur le guidon supérieur (Fig. 8).

1. Brancher le fil d'allumage sur la bougie (fig. 7).

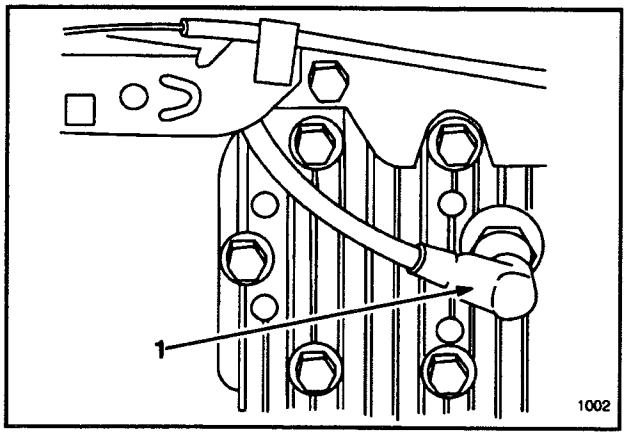


Figure 7

1. Fil de bougie

2. DÉMARRAGE—Pousser le levier des gaz en position "rapide" (fig. 8). Serrer la barre de commande de lame contre le mancheron. Tirer le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'il ne présente plus de jeu. Puis, tirer vigoureusement pour lancer le moteur. Une fois que le moteur tourne, régler á la vitesse désirée.

3. ARRÊT (fig. 8)—Pour couper le moteur, lâcher la barre de commande de lame. Débrancher le fil de la bougie si on n'utilise plus la tondeuse ou si on la laisse sans surveillance.

4. TRACTION (modelés autopropulsés) (fig. 8)—Pour faire avancer la machine, serrez la barre de commande de traction contre le mancheron. Pour arrêter la traction, lâcher la barre de commande de traction.

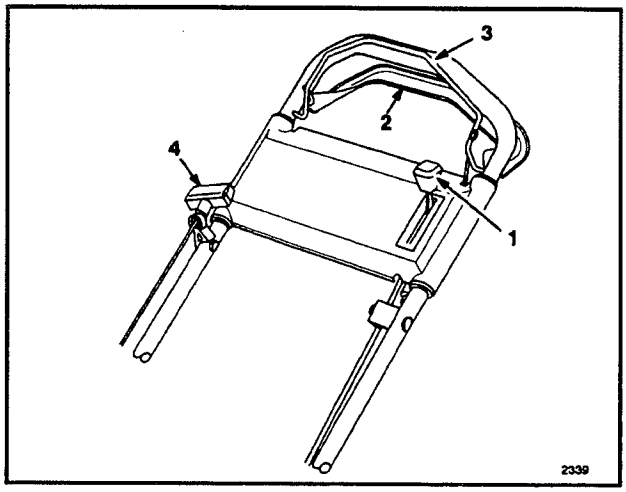


Figure 8

1. Commande des gaz
***2. Barre de commande de traction**
3. Barre de commande de lame
4. Démarreur à corde

***modèles autopropulsés**

Remarque: Les roues motrices sont équipées d'embrayages à roue libre ce qui permet de tirer la tondeuse en arrière plus facilement quand le système de traction est désengagé. Pour débrayer les roues, pousser la tondeuse vers l'avant sur au moins 2,5 cm (1 pouce) après avoir désengagé le système de traction.

USAGE DE L'OBTURATEUR DE L'ÉJECTEUR

1. S'assurer que le moteur est arrête.

2. Ouvrir le volet d'éjection et insérer l'obturateur dans le tunnel d'éjection (Fig. 9).

3. Enfoncer complètement l'obturateur dans le tunnel d'éjection.

4. Abaisser le volet d'éjection sur l'obturateur.

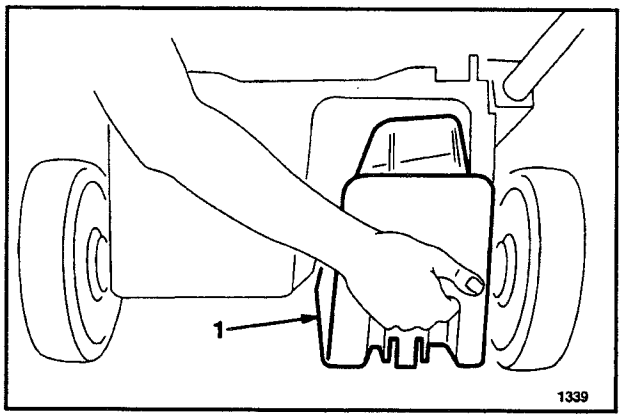


Figure 9

1. Obturateur

USAGE DU SAC À HERBE

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

2. INSTALLATION DU SAC—Soulever le volet d'éjection, glisser le rail attaché au sac dans l'ouverture d'éjection et accrocher le cadre du sac sur la portion arrondie des supports de montage (fig. 10). Laisser le volet d'éjection reposer sur le dessus du sac (fig. 11).

Remarque: S'assurer que le volet du sac à herbe est bien fermé sur le sac à herbe avant d'installer le sac sur la tondeuse.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

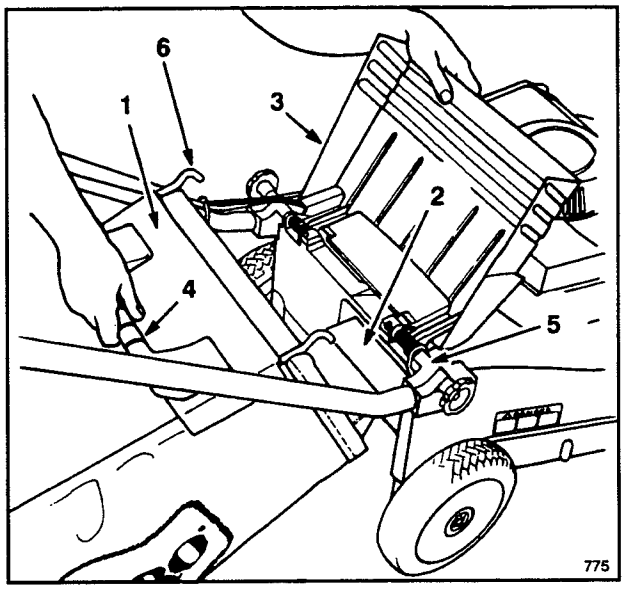


Figure 10

1. Volet du sac
2. Armature du sac
3. Volet de décharge
4. Poignée
5. Support de montage
6. Crochet du cadre du sac

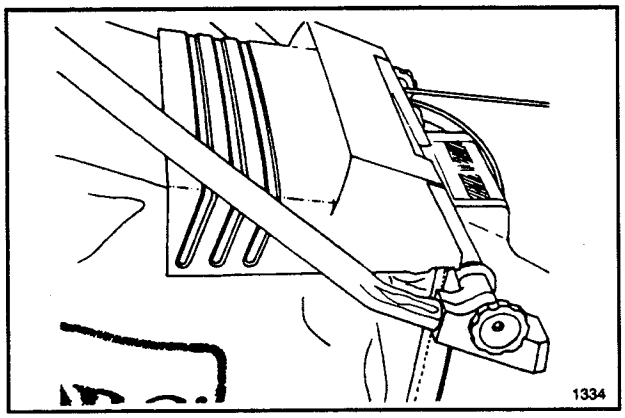


Figure 11

3. POUR RETIRER LE SAC—**Couper le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.** Par mesure de sécurité tenir les mains et les pieds à l'écart du carter de la tondeuse lorsque le moteur tourne. Soulever le volet d'éjection. Tout en le tenant ouvert, saisir la poignée du sac à herbe et le retirer de la tondeuse. Laisser le volet se refermer.

Remarque: Lorsqu'il est retiré, le rail du sac ramasse

⚠ DANGER

- **Si la porte de l'éjecteur est ouverte, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés.**
- **Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.**
- **Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur, lorsque le moteur tourne, si le sac à herbe ou l'obturateur n'est pas correctement installé et maintenu.**

⚠ DANGER

- **Si le sac à herbe est usé, des gravillons ou autres débris similaires peuvent être projetés dans la direction de l'opérateur ou des personnes se tenant à proximité.**
- **Ces débris sont projetés avec une force suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles.**
- **Examiner fréquemment le sac et, le cas échéant, le remplacer par un sac TORO d'origine muni de cette mise en garde ou d'un avertissement de même nature.**

tous les déchets susceptibles de bloquer l'orifice d'éjection. Si ce dernier reste obstrué, éliminer tous les déchets de la tondeuse.

4. VIDAGE DU SAC—Saisissez la poignée du cadre du sac et le fond du sac. Basculer le volet du sac vers le haut et basculer doucement le sac vers l'avant pour le vider de l'herbe coupée.

REGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Le système exclusif SmartWheel® de Toro permet de déterminer facilement la hauteur de coupe correcte.

Le SmartWheel™ présente deux échelles – SPARSE/NORMAL (clairsemée/normale) et LUSH (épaisse) – permettant d'assurer la hauteur de coupe optimale quelles que soient les conditions de tonte. Utiliser l'échelle SPARSE/NORMAL pendant la chaude saison d'été pour la plupart des travaux de tonte. L'échelle LUSH est réservée à la coupe d'herbe épaisse, humide et luxuriante que l'on rencontre le plus souvent au printemps.

En général:

- il est recommandé d'utiliser les réglages C, D ou E pour garder la hauteur d'herbe de 5 à 7,5 cm (2 à 3 pouces).
- il n'est pas conseillé d'utiliser un réglage inférieur à C, à moins que l'herbe ne soit clairsemée ou en automne lorsque la pousse commence à ralentir. Pour couper les hautes herbes, il peut être nécessaire d'utiliser un réglage supérieur et une vitesse d'avance plus lente, puis de retondre en utilisant un réglage normal. La coupe d'une trop grande longueur d'herbe laisse des touffes à la surface de la pelouse qui risquent d'obstruer la tondeuse et de caler le moteur.
- Le SmartWheel™ calcule le réglage correct pour assurer qu'l/3 maximum de la hauteur totale de l'herbe soit coupé.

1. Avant de démarrer le moteur et de commencer à tondre, pousser la tondeuse dans l'herbe. Stopper lorsque les lettres de l'échelle SmartWheel, sur la roue arrière gauche, se trouvent à la verticale (Fig. 12).

2. Regarder l'échelle Smartwheel (Fig. 12) et comparer la hauteur de la pointe de l'herbe aux lettres du carter de courroie. La lettre se trouvant à la hauteur de la pointe de l'herbe correspond à la hauteur de coupe correcte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

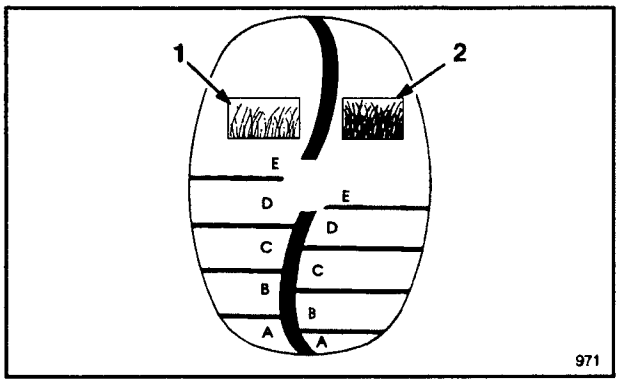


Figure 12

1. Échelle de coupe pour herbe épaisse
herbe clairsemée/normale
2. Échelle de coupe pour

3. Avec un ou deux doigts, pincer le levier de réglage de la hauteur de coupe (fig. 13). Pour élever la hauteur sur roues, pincer le levier pour le déverrouiller et le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée. Une fois cette position atteinte, relâcher le levier. Pour réduire la hauteur de coupe, pincer le levier pour le déverrouiller et le pousser vers le bas **tout en faisant avancer la tondeuse vers l'avant.** Marquer le réglage correct au moyen de l'indicateur situé sur la tige de liaison. Toutes les roues se règlent automatiquement à la même hauteur.

4. S'assurer que le levier de réglage de la hauteur de coupe est verrouillé sur une position avant de commencer à tondre. La hauteur de coupe doit rester la même lorsque le levier de réglage est verrouillé.

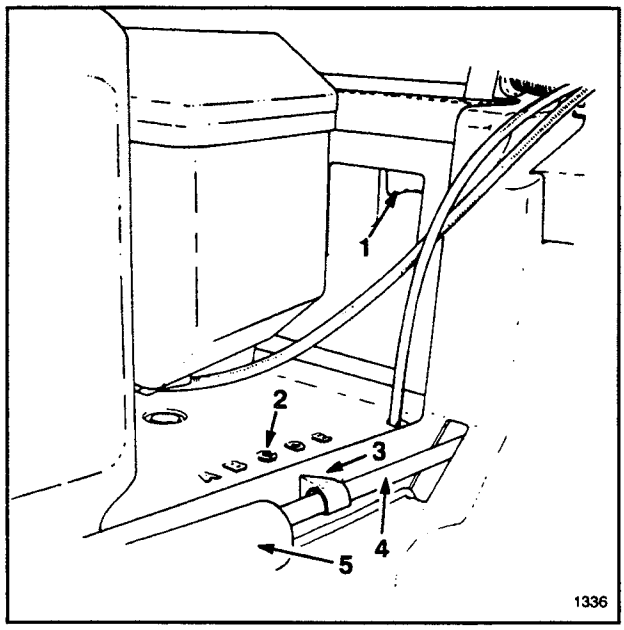


Figure 13

1. Levier de réglage de le hauteur de coupe
2. Hauteurs de coupe
3. Marqueur
4. Tige de liaison
5. Capot à ressorts

ENTRETIEN

⚠ ATTENTION

- **Le moteur risque de démarrer accidentellement.**
- **Le démarrage accidentel du moteur peut être extrêmement dangereux pour l'opérateur ou les personnes se trouvant à proximité.**
- **Débrancher le fil de bougie avant de procéder à toute opération d'entretien ou de réglage.**

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Dans des conditions normales, remplacer le filtre à air après 25 heures de fonctionnement. Le remplacer plus fréquemment si la tondeuse est utilisée dans un environnement sale ou poussiéreux. Consultez votre concessionnaire pour les pièces de rechange.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 7).

2. Retirer la vis de fixation du filtre à air sur le moteur (fig. 14). Soulever le couvercle du filtre à air et le nettoyer soigneusement.

3. Retirer le filtre en papier (fig. 14) et le jeter.

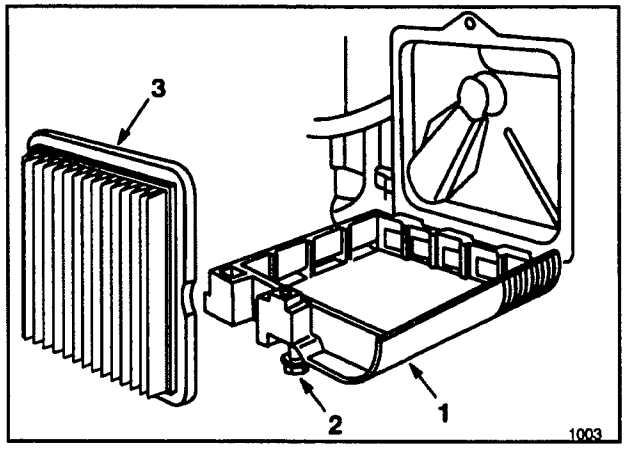


Figure 14

1. Capot **2. Vis** **3. Filtre en papier**

4. Insérer un nouveau filtre à air en papier.

5. Replacer le capot et l'assujettir au moyen de la vis.

IMPORTANT: ne pas faire tourner le moteur sans l'élément du filtre à air ce qui risquerait de l'endommager gravement et de l'user prématurément.

ENTRETIEN

REMPLACEMENT DES BOUGIES

Utiliser une bougie CHAMPION RJ19LM ou équivalent. L'écartement de l'éléctrode correct est de 0,76 mm (0,030 pouce). Retirer la bougie après chaque 25 heures d'utilisation et vérifier son état.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 7).
2. Nettoyer autour de la bougie et la retirer du bloc moteur.

IMPORTANT: une bougie fêlée, sale ou encrassée doit être remplacée. Ne pas limer, gratter ou nettoyer les électrodes, car des particules risqueraient de pénétrer dans le cylindre et d'endommager le moteur.

3. Régler l'écartement de l'électrode à 0,76 mm (0,030 pouce) (fig. 15). Installer la bougie ainsi préparée et le joint d'étanchéité. Serre à un couple de 20 N·m (15 pieds-livres).

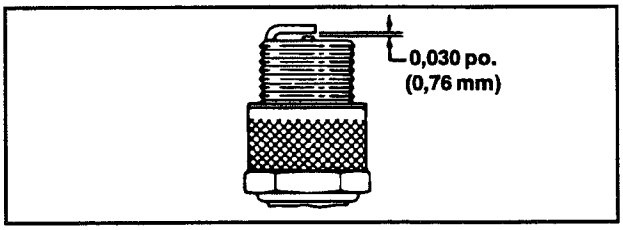


Figure 15

VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de bougie (fig. 7).

Remarque: ne vidanger le carburant que lorsque le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir (fig. 6) et vidanger le carburant dans un récipient propre au moyen d'un siphon à pompe.

Remarque: ceci est la seule méthode recommandée pour vidanger le carburant.

VIDANGE DE L'HUILE CARTER

Vidanger l'huile après les 2 premières heures de fonctionnement et ensuite toute les 25 heures. L'huile chaude s'écoulant mieux et entraînant davantage de contaminants que l'huile froide, laisser tourner le moteur pendant plusieurs minutes avant de vidanger.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 7).
2. Soulever le volet d'éjection et retirer le sac à herbe. Vidanger le carburant du réservoir. Se référer aux instructions à ce sujet page 12.
3. Rebrancher le fil de bougie.
4. L'huile chaude s'écoulant mieux et entraînant davantage de contaminants, laisser tourner le moteur jusqu'à ce qu'il cale.
5. Débrancher le fil de bougie.
6. Basculer la tondeuse sur le côté gauche. Retirer le bouchon de vidange situé au-dessous de la tondeuse au moyen d'une clé à douille de 9,5 mm (3/8 po.) avec porlongateur (fig. 16). Placer un bac de vidange sous la tondeuse.
7. Relever la tondeuse de façon à permettre à l'huile de s'écouler dans le bac.
8. Une fois l'huile vidangée nettoyer le bouchon de vidange et le replacer.
9. Redresser la tondeuse.

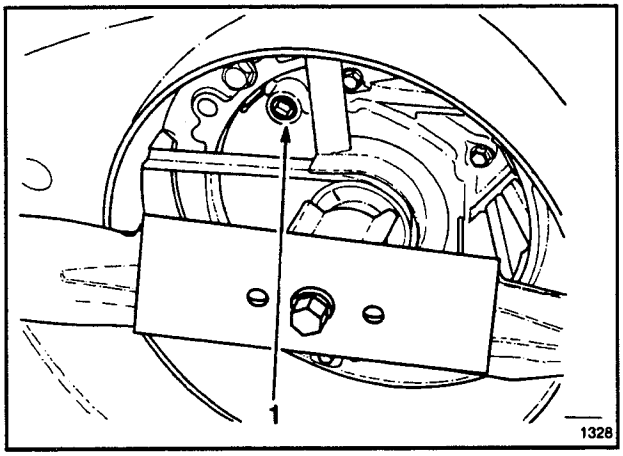


Figure 16

1. Orifice de vidange

10. Nettoyer toute l'huile éventuellement répandue. Remplir le carter moteur d'huile fraîche. Se référer aux instructions à ce sujet page 7.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un réglage de la commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre pas ou cale. La commande des gaz devra également être réglée chaque fois que le câble est remplacé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 7).
2. Retirer les deux (2) vis du capot moteur et le soulever (fig. 17).

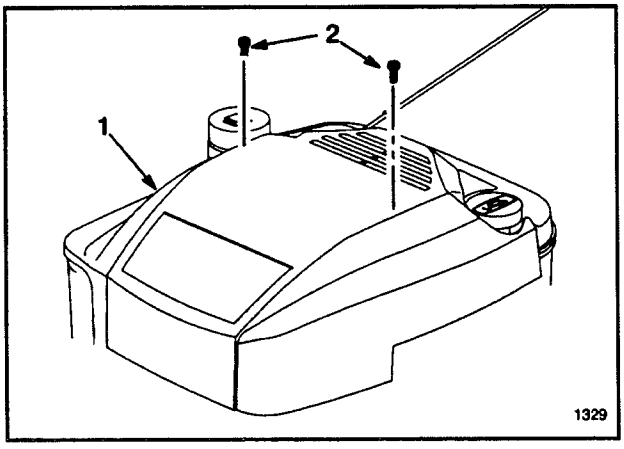


Figure 17

1. Capot **2. Vis (2)**

3. Pousser le levier des gaz à la position "rapide" (fig. 8).
4. Desserrer la vis du serre-câble de façon à permettre au câble de glisser (fig. 18).
5. Tirer le câble de commande des gaz jusqu'à ce que le levier d'accélérateur touche la butée (fig.18).
6. Serrer la vis du collier de câble pour fixer le réglage.
7. Replacer le capot moteur et le fixer à l'aide dex deux (2) vis.

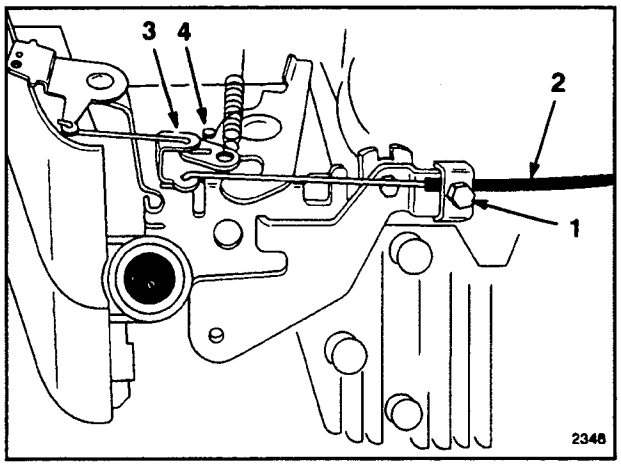


Figure 18

1. Vis du serre-câble
2. Câble de commande des gaz
3. Levier d' accélérateur
4. Butée

RÉGLAGE DU SYSTÈME DE ROUES MOTRICES (modèles autopropulsès)

Si la tondeuse n'est pas propulsée ou a tendance à "tirer" vers l'avant lorsque le mécanisme de traction n'est pas engagé, il est nécessaire de régler le câble de commande du système d'autopropulsion.

1. Arrêter le moteur.
2. Tourner le bouton de réglage (fig. 19) d'1/2 tour vers la droite pour tendre la courroie d'entraînement ou d'1/2 tour vers la gauche pour la détendre. Tenir le câble de commande pour l'empêcher de tourner avec le bouton.

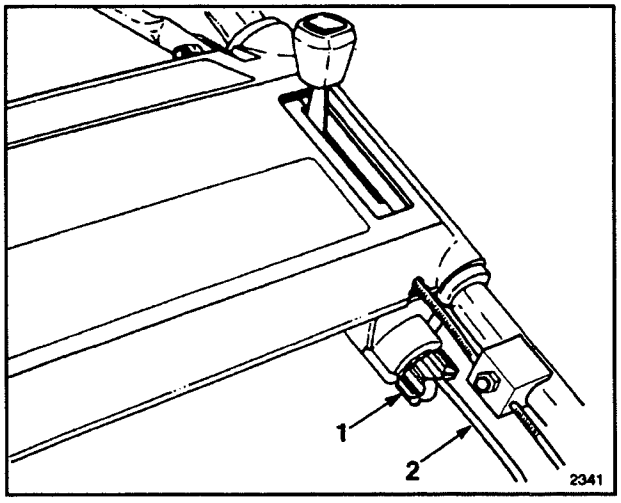


Figure 19

1. Bouton de réglage
2. Câble de commande

3. Pour vérifier le réglage du système de traction, ramener lentement la barre de commande de traction vers le guidon (fig. 20).

Le réglage est correct lorsque:

- la tondeuse n'avance pas lorsque le système d'autopropulsion n'est pas engagé.
- la barre de commande se trouve à une distance du guidon confortable pour la main de l'opérateur lors de l'engagement et du désengagement du système d'autopropulsion.

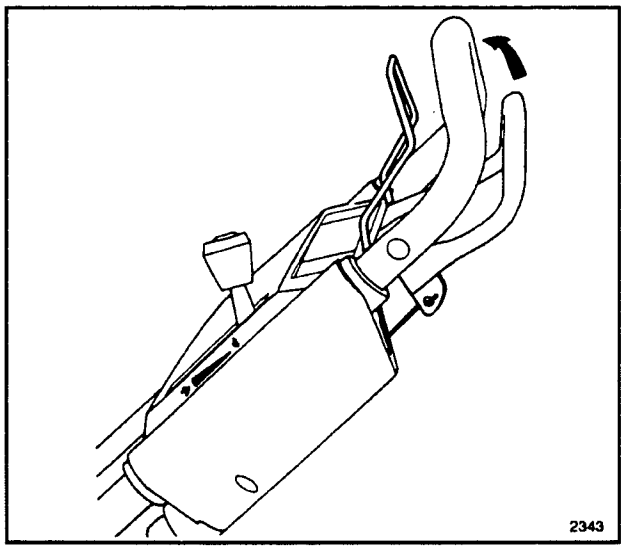


Figure 20

4. En cas de perte de traction ou de mauvais fonctionnement après réglage, répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage correct soit obtenu.

RÉGLAGE DU CÂBLE DE FREIN

Un réglage est nécessaire chaque fois qu'on remplace l'ensemble de câble de frein.

1. Couper le moteur. Débrancher le fil de la bougie.
2. CONTRÔLE DU RÉGLAGE (fig. 21)—Serrer la barre de commande de lame vers le mancheron jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble. L'écartement entre la barre de commande de lame et le mancheron doit être alors de 3 mm (1/8").

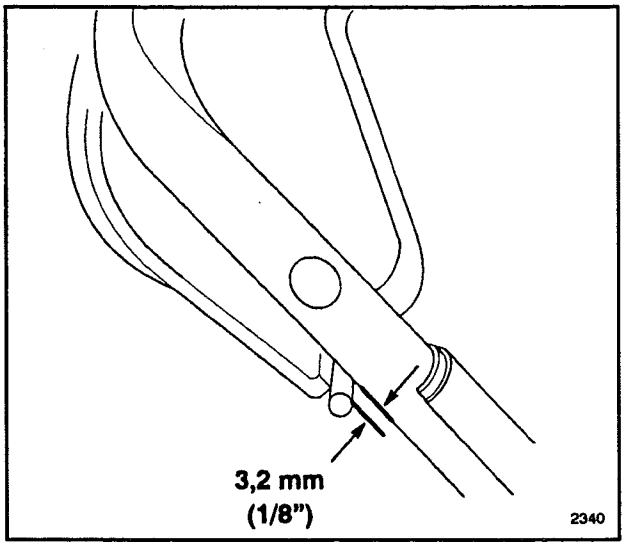


Figure 21

3. RÉGLAGE DU CÂBLE (fig. 22)—Desserrer l'écrou du support de câble. Insérer une cale de 3 mm (1/8") entre la barre de commande de frein et le mancheron. Tirer la gaîne du câble vers le bas jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de mou dans le câble, puis resserrer l'écrou du support de câble.

ENTRETIEN

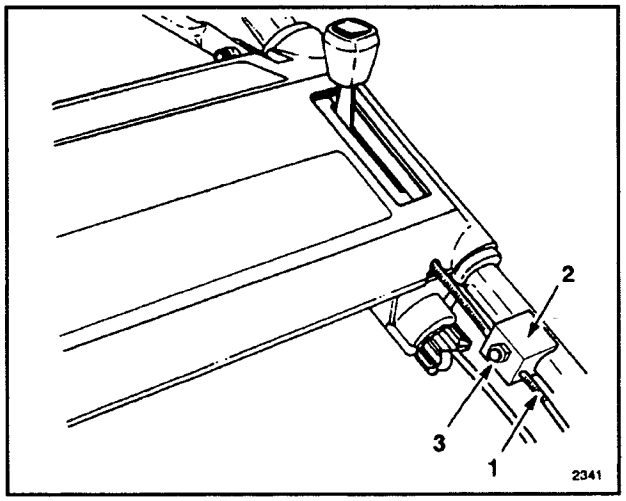


Figure 22

1. **Gaîne du câble**
2. **Support du câble**
3. **Ecrou**

INSPECTION/DÉPOSE/AIGUISAGE DE LA LAME

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie (fig. 7).

2. Vidanger le réservoir de carburant; voir les instructions à ce sujet page 12.

3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (fig. 23). Éviter de faire tourner les lames, ce qui risquerait de créer des problèmes de démarrage.

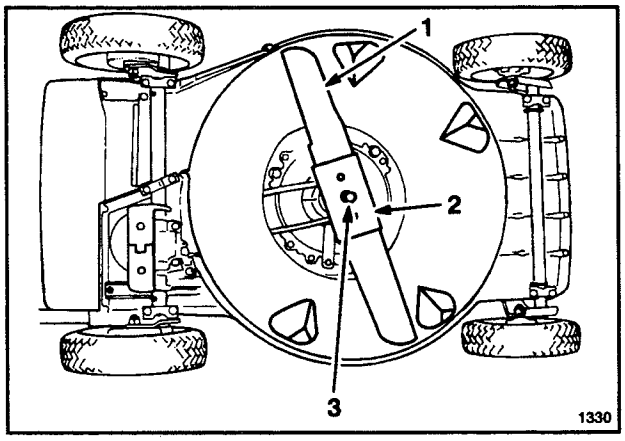


Figure 23

1. **Lame**
2. **Renfort de lame**
3. **Boulon et rondelle de blocage de la lame**

4. INSPECTION DE LA LAME—inspecter soigneusement l'affutage et l'usure de la lame, particulièrement à la jonction des parties droites et incurvées (fig. 24 A). Le sable et les matières abrasives étant susceptibles d'user les parties métalliques reliant les parties droite et incurvée de la lame, inspectez cette dernière avant chaque utilisation de la tondeuse. Si la lame est fendue ou usée, la remplacer par une lame TORO neuve. Voir l'étape 5.

Remarque: pour un résultat optimal, installer une nouvelle lame au début de la saison de tonte. En cours d'année, affuter à la lime afin de conserver son tranchant à la lame.

5. DÉPOSE DE LA LAME—Saisir l'extrémité de la lame avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage, le renfort de lame et la lame elle-même (fig. 23).

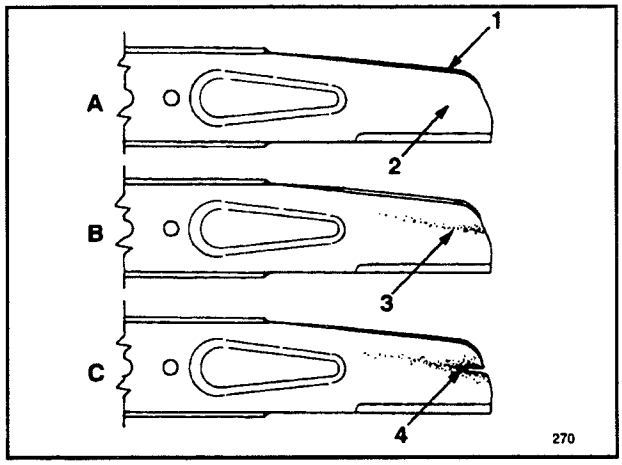


Figure 24

1. **Pale**
2. **Partie plate de la lame**
3. **Usure**
4. **Encoche due à l'usure**

⚠ DANGER

- **Des fragments de métal risquent de se détacher d'une lame excessivement usée et être projetés vers l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité.**
- **Ces fragments peuvent être projetés avec une froce suffisante pour infliger des blessures graves, voire mortelles à l'opérateur ou aux personnes se tenant à proximité.**
- **Inspecter la lame réguilèrement en vue d'usure ou de dommages.**
- **Remplacer la lame si elle est usée ou endommagée.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si le renfort de lame n'est pas en place lorsque la tondeuse est utilisée, la lame risque de fléchir, plier ou casser.**
- **Une lame cassée peut blesser gravement ou tuer l'opérateur et les personnes se trouvant à proximité.**
- **Ne pas utiliser la tondeuse si le renfort de lame n'est pas en place.**

6. AIGUISAGE DE LA LAME—Au moyen d'une lime, affuter la partie supérieure de la lame (le côté dirigé vers le haut du carter de la tondeuse) en conservant l'angle de coupe original (fig. 25). Si la même quantité de métal est retirée sur chaque tranchant, la lame reste équilibrée.

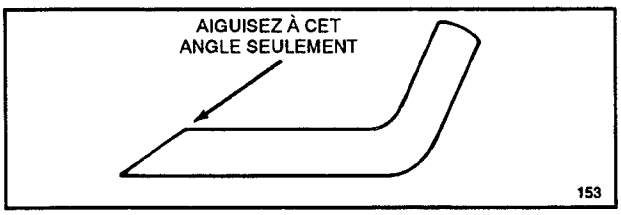


Figure 25

ENTRETIEN

IMPORTANT: Pour vérifier l'équilibre de la lame, la placer sur un équilibreur que l'on pourra se procurer à peu de frais dans une quincaillerie. Une lame correctement équilibrée reste parfaitement horizontale alors qu'une lame déséquilibrée penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Installer une lame TORO bien aiguisée et équilibrée, le renfort de lame, la rondelle de blocage et l'écrou. La plae de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serer le boulon de lame à 68 N·m (50 livres–pieds).

LUBRIFICATION

Les roues avant et arrière doivent être lubrifiées après 25 utilisations ou à la fin de la saison.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère sur l'extérieur et l'intérieur de chaque boulon de roue. Faire tourner les roues afin de répartir l'huile dans les roulements. Essuyer l'excès d'huile.
2. MODÉLES AUTOPROPULSÉS—Vidanger le carburant. Se référer aux instructions appropriées page 12.
3. Règler sur la hauteur de coupe maximum (E).
4. Basculer la tondeuse sur le côté gauche. Essuyer les graisseurs avec un chiffon propre (fig. 26). Placer l'embout de la pompe à graisse sur le graisseur et pomper délicatement 2 ou 3 fois la graisse multi-usages au lithium No. 2.

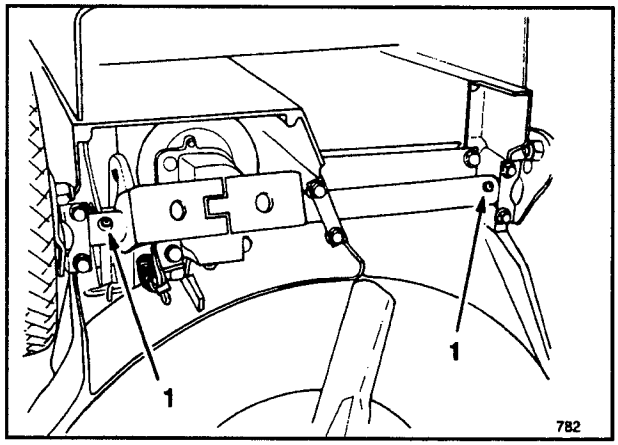


Figure 26

1. Graisseur (modèles autopropulsés)

NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE

Dessous du carter de la tondeuse

Pour assurer une performance optimale, garder le dessous du carter propre. Veiller particulièrement à ce que les déflecteurs soient exempts de débris (Fig. 28).

Méthode de lavage

Après chaque usage, suivre la procédure ci-dessous pour éliminer les débris du dessous du carter de la tondeuse.

1. Placer la tondeuse sur une surface plane cimentée ou goudronnée près d'un tuyau d'arrosage.
2. Démarrer le moteur.
3. Tenir le tuyau d'arrosage à hauteur du guidon et diriger l'eau de manière à ce qu'elle s'écoule sur le sol juste à l'avant du pneu arrière droit (Fig. 27). La lame en rotation aspirera l'eau sous la tondeuse pour la laver des débris et déchets d'herbe. Laisser l'eau couler pendant quelques minutes ou jusqu'à ce que plus aucun débris ne soit chassé du dessous du carter.

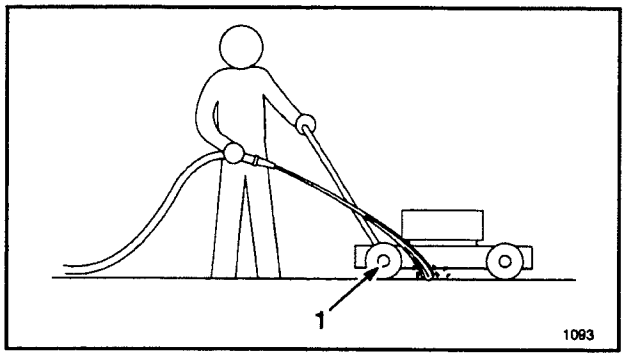


Figure 27

1. Roue arrière droite

4. Arrêter le moteur.
5. Fermer l'eau.
6. Redémarrer le moteur et le laisser tourner pendant quelques minutes pour sécher la tondeuse et ses composants.

Méthode de raclage

Si le lavage ne nettoie pas tous les débris du dessous du carter, basculer la tondeuse pour le racler.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 7).
2. Vidanger l'essence du réservoir (voir Vidange du carburant à la page 12).
3. Basculer la tondeuse sur son côté gauche (Fig. 28).

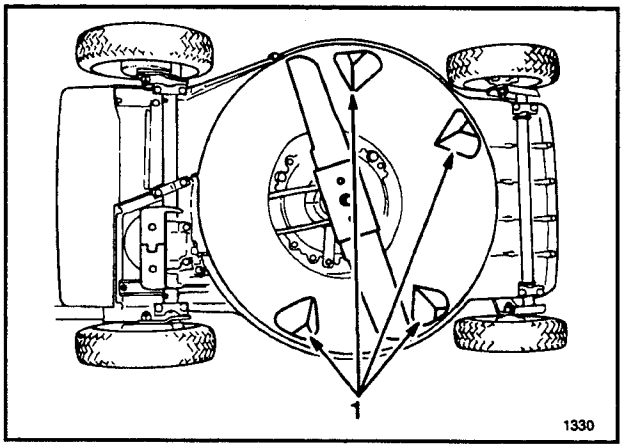


Figure 28

1. Plaques de deflection

4. Nettoyer la poussière et les déchets d'herbe avec un racloir en bois dur. Faire attention aux bavures et aux angles vifs.
5. Redresser la tondeuse.
6. Remplir le réservoir de carburant.
7. Rebrancher le fil de la bougie.

ENTRETIEN

PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour l'entreposage à long terme, soit vidangez le réservoir de carburant, soit utilisez un produit stabilisateur. Pour vidanger l'essence, voir les instructions page 12. Une fois le réservoir vide, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti jusqu'à ce que toute l'essence soit brûlée et qu'il cale. Redémarrez le moteur deux fois encore afin de vous assurer qu'il ne reste plus du tout de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé, des dépôts de vernis gommeux se formeront et nuiront au fonctionnement du moteur ou causeront des problèmes de démarrage.

Le carburant ne pourra être laissé dans le réservoir que si on lui ajoute unproduit tel que le stabilisateur/conditionneur Toro avant l'entreposage. La stabilisateur/conditionneur Toro est un produit à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de stabilisateurs à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol ou l'isopropyle. Ajouter la quantité de stabilisateur indiquée sur le récipient.

Dans des conditions normales, tous les additifs pour carburant restent efficaces dans le réservoir pour une durée de 6 à 8 mois.

2. Vidange de l'huile: voir les instructions appropriées page 12. Une fois le carter vidangé, ne pas le remplir avant d'avoir effectué les opérations suivantes (étapes 3 à 10).

3. Retirer la bougie et verser 30 ml d'huile (SAE #30) dans l'orifice du cylindre. Tirer lentement la corde du démarreur afin d'enduire l'intérieur du cylindre. Replacer la bougie et la serrer à 20 N·m (15 pieds-livres).

NE PAS BRANCHER LE FIL DE BOUGIE

4. Nettoyer le carter de la tondeuse; voir les instructions à cet effet page 15.

5. Vérifier l'état de la lame; voir les instructions relatives à l'inspection/dépose/aiguisage de la lame page 14.

6. Serrer tous les écrous, boulons et vis.

7. Débarrasser les parties externes du moteur, le tablier et le dessus du carter de la tondeuse de toute poussière, paille, débris d'herbe et saletés.

8. Nettoyer le filtre à air; voir les instructions à ce sujet page 11.

9. Lubrifier les roues; voir les instructions à ce sujet page 15.

10. Retoucher la peinture de toutes les surfaces rouillées ou écaillées. La peinture Toro Re-Kote est disponible chez votre concessionnaire agréé.

11. Remplir le carter d'huile; voir les instructions à ce sujet page 7.

12. Entreposer la tondeuse dans un endroit propre et sec et la couvrir pour la garder propre et la protéger.

IDENTIFICATION PRODUIT

Une décalcomanie comportant les numéros de modèle et de série est placée sur le côté supérieur droit du carter de la tondeuse, près du volet d'éjection. Ne pas oublier de mentionner ces numéros pour toute correspondance ou achat de pièce détachées.

SERVICE APRÈS-VENTE TORO

Pour toute question relative à la sécurité, au montage, au fonctionnement, à l'entretien ou à la détection des pannes, contacter votre distributeur ou concessionnaire TORO local agréé. L'un et l'autre pourront non seulement vous offrir les services de techniciens qualifiés, mais également vous procurer des accessoires et pièces détachées agréés par l'usine. Gardez votre Toro entièrement TORO. Achetez les pièces et accessoires TORO d'origine.

FICHE D'ENTRETIEN

Date	Heures de service	Vidange d'huile	Service du filtre à air	Lubrification	Bougie	Remisage pour l'hiver	Notes:

TORO®